



HAWKE®

FRONTIER® LRF
BINOCULARS

CONTENTS

FRONTIER® LRF BINOCULARS

English	3-9
Deutsch	10-16
Français	17-23
Español	24-30
Italiano	31-37

OVERVIEW

Hawke's Laser Range Finders are designed to deliver highly accurate distance measurements with the press of a button. They are ergonomically constructed to fit comfortably in your hand with easy access to both of the control buttons.

The Hawke Frontier LRF binoculars use high light transmission optics and a red coloured OLED display to make the view to your target clearer than ever before.

Its range finding capabilities include: Distance, Rain, Hunt, Near, Horizontal Distance and Angle modes. The display brightness can be manually adjusted between 6 levels of brightness. The LRF requires a 3V CR2 battery and will automatically turn off after 15 seconds of no operation to save power.

The LRF has been manufactured with an eye safe CE approved laser and can be used in shooting, archery, golf, construction, site survey and many other tasks.

WARNING

Looking directly at the sun can cause permanent eye damage. Do not look directly at the sun, either with this product or the naked eye.

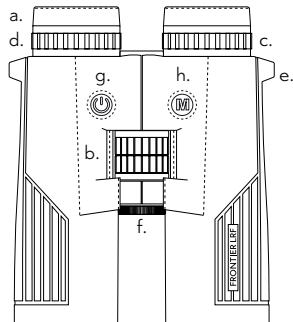
BATTERY INSTALLATION

The LRF requires a 3V CR2 battery. Unscrew the battery cover on the underside of the hinge. Insert the battery positive end first and then screw the battery cover back in place.

Turn the LRF on by pressing the POWER button, the screen display will turn on in the right eyepiece if the battery is inserted correctly and has sufficient power.

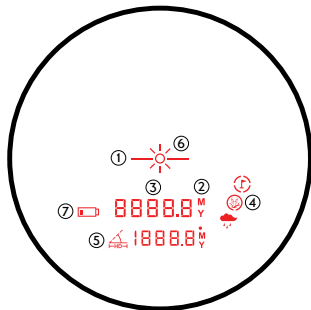
COMPONENTS

- a. Replaceable Twist up eyepieces
- b. Focus wheel
- c. Diopter adjuster
- d. OLED focus adjuster
- e. Neck strap loop
- f. Battery compartment
- g. POWER button
- h. MODE button



DISPLAY ICONS

- ① Aim point with horizontal and vertical guides
- ② Measuring units (M = metres, Y = yards)
- ③ Distance readout
- ④ Targeting modes
- ⑤ Horizontal distance and angle readout
- ⑥ Laser emission signal
- ⑦ Low battery indicator



FOCUSING YOUR BINOCULAR

1. Look through the binoculars at a blank, flatly lit, bright area such as a wall or open sky.
2. Quick press the POWER button.
3. Rotate the (Right) OLED focus adjuster until the OLED display appears sharp.
4. Look through the binoculars at an image such as a building or tree.
5. Cover the left front lens with your hand and rotate the focusing wheel until the image in the right eyepiece appears sharp.
6. Now cover the right front lens with your hand and rotate the (Left) diopter adjuster until the image is sharp.
7. The binoculars have now been adjusted to your eyes.

LRF OPERATION

Quick press the POWER button. When turned on, the range finder will start in the same mode it was in when last used. To cycle through the modes simply press the MODE button until you come to the setting you desire.

Quick press the POWER button to range find the target you are aiming at. The diagonal lines around the center aimpoint flash to confirm rangefinding.

The laser range finder will automatically turn off when not used for 15 seconds.

STANDARD MODE

Standard mode measures the straight line distance to the target you are aiming at. It is measured to the nearest tenth of a yard/metre.

When there is nothing displayed in the targeting modes area of the display (to the right or underneath the distance), you are in Standard mode.

If you hold the POWER button while in Standard mode the range finder will continuously scan so you can move around and get constant updates of the distance.

NEAR MODE

Near mode measures the straight line distance by actively searching for a flag pole, or similar, that is sitting in the foreground. When Near mode is triggered the flag icon will have a circle around it.

HUNT MODE

Hunt mode measures the straight line distance to the target, but ignores any interference from long grass or brush that stands between you and the target, ideal for measuring the distance to a deer that's walking through long grass or woodland. When Hunt mode is triggered the Hunt mode icon will have a circle around it. When rangefinding in Hunt mode, the Horizontal Distance will also be shown on the lower distance readout line.

RAIN MODE

Rain mode measures the straight line distance to the target, but ignores any interference from falling raindrops. The target distance must be more than 30m / 33yds away. When rangefinding in Rain mode, the Horizontal Distance will also be shown on the lower distance readout line.

HORIZONTAL DISTANCE “HD” MODE

HD mode measures the horizontal distance to the target. The straight line distance is shown on the upper distance readout and the HD component is shown on the lower distance readout. This is especially useful for measuring the bullet compensated distance to a target.

If shooting at high angles in the mountains, firing rifles that have fast dropping bullet trajectories, or shooting bows from a tree stand, HD mode gives a more realistic distance for use when calculating holdover aimpoints.

If you hold the POWER button while in HD mode the range finder will continuously scan so you can move around and get constant updates of the horizontal distance.

ANGLE MODE

Angle mode measures the angle of projection. It is measured to the nearest tenth of a degree. The straight line distance is shown on the upper distance readout and the angle measurement is shown on the lower distance readout. When aiming downhill a minus symbol will appear to the left of the angle display.

BRIGHTNESS MODE

It is possible to select the brightness of the OLED display. There are 6 brightness levels to choose from, 1-6.

Brightness mode is selected when all display icons show at the same time. The brightness level is displayed on the upper distance readout line. Press the POWER button to cycle through the brightness levels. The brightness setting is saved for next use until the battery is removed.

UNITS OF MEASUREMENT

The laser range finder can measure in meters or yards. To change between the two settings hold the MODE button for 3 seconds. M = metres, Y = yards.

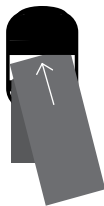
ATTACHING THE HARNESS

BACK

Buckle reverse

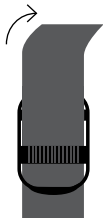


Push through



FRONT

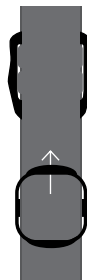
Turn over, push back through



ATTACHING THE BINOCULAR STRAP

FRONT

Push into first smaller buckle duplicating existing strap



ADDITIONAL INFORMATION

The quality of the measurements strongly depends on the structure of the object, the weather and visibility conditions. The more straight the laser beam strikes an object, the greater distances can be measured.

The LRF should only be repaired by a qualified professional. Do not attempt to disassemble or repair the LRF as this will invalidate the warranty. Do not hold the POWER and MODE buttons together. Always insert the battery “+” side first.

When cleaning the lens, only use the cloth supplied or a soft, lint free cloth. Inspect the battery regularly for any signs of degradation and replace if necessary. Remove the battery if the LRF is not in use for long periods of time. Always store the LRF in a cool and dry environment. Keep the LRF in its carry case when not in use.

HAWKE LIFETIME WARRANTY

Hawke products are covered by our Lifetime Warranty. The Hawke Lifetime Warranty applies to binocular optics and mechanics only. Electronic parts are covered by our two year warranty. For full details and conditions or to make a claim please see www.hawkeoptics.com/warranty or contact your in-country distributor.

Please note your proof of purchase should accompany any warranty claim. You can register your purchase with us now at www.hawkeoptics.com/registration Hawke products are covered and/or licensed by one or more of the following registered designs, patents or are patent pending – visit www.hawkeoptics.com/ip



ÜBERBLICK

Die Laser-Entfernungsmesser (LRF - Laser Range Finders) von Hawke liefern auf Knopfdruck hochpräzise Entfernungsmessungen. Mit ihrer ergonomischen Form liegen sie gut in der Hand und die beiden Tasten sind für eine einfache Bedienung leicht erreichbar.

Das binokulare Fernrohr Hawke Frontier LRF bietet eine Optik mit hoher Lichtdurchlässigkeit und ein rotes OLED-Display für klarste Sicht auf Ihr Ziel.

Die Entfernungsmessung umfasst folgende Funktionen: Betriebsart Entfernung, Regen, Jagd, Nahmessung, horizontale Entfernung und Winkel. Die Helligkeit des Displays kann manuell in 6 Helligkeitsstufen eingestellt werden. Der LRF arbeitet mit einer 3V CR2-Batterie und schaltet bei Nichtbenutzung nach 15 Sekunden automatisch ab, um Strom zu sparen.

Der LRF verfügt über einen augensicheren, CE-geprüften Laser und kann im Schießsport, beim Bogenschießen, im Golfsport, im Bauwesen, bei Vermessungsarbeiten und bei vielen anderen Aufgaben eingesetzt werden.

WARNHINWEIS

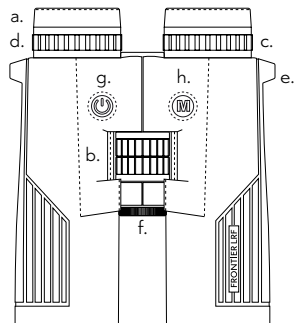
Der direkte Blick in die Sonne kann zu irreparablen Augenschäden führen. Schauen Sie keinesfalls mit diesem Produkt oder mit dem bloßen Auge direkt in die Sonne.

EINLEGEN DER BATTERIE

Der LRF arbeitet mit einer 3V CR2-Batterie. Schrauben Sie die Batterieabdeckung auf der Unterseite des Drehgelenks ab. Legen Sie die Batterie mit dem Pluspol zuerst ein und schrauben Sie dann die Batterieabdeckung wieder an. Schalten Sie den LRF durch Druck der Taste POWER ein. Die Bildschirmanzeige im rechten Okular leuchtet auf, wenn die Batterie richtig eingelegt ist und über ausreichend Energie verfügt.

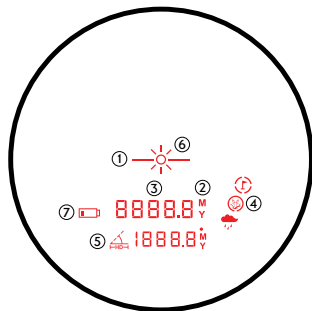
BESTANDTEILE

- a. Auswechselbare Twist-up-Okulare
- b. Fokussierad
- c. Dioptrien-Einsteller
- d. OLED-Fokuseinsteller
- e. Schlaufe für Umhängeriemer
- f. Batteriefach
- g. Taste POWER
- h. Taste MODE



DISPLAY-SYMBOLLE

- 1 Zielpunkt mit horizontaler und vertikaler Führung
- 2 Masseinheiten (M = Meter, Y = Yard)
- 3 Entfernungsanzeige
- 4 Zielmodi
- 5 Horizontale Entfernungs- und Winkelanzeige
- 6 Laser-Emissionssignal
- 7 Anzeige niedriger Batteriestatus



FOKUSSIERTEN DES FERNROHRS

1. Schauen Sie durch das Fernrohr auf eine leere, matt beleuchtete, helle Fläche, wie bspw. eine Wand oder den freien Himmel.
2. Drücken Sie kurz die Taste POWER.
3. Drehen Sie den (rechten) OLED-Fokuseinsteller, bis Sie die OLED-Anzeige scharf sehen.
4. Schauen Sie durch das Fernglas auf einen Gegenstand, wie bspw. ein Gebäude oder einen Baum.
5. Decken Sie die linke Frontlinse mit Ihrer Hand ab und drehen Sie das Fokussierrad, bis Sie das Bild im rechten Okular scharf sehen.
6. Decken Sie nun die rechte Frontlinse mit der Hand ab und drehen Sie den Dioptrien-Einsteller (links), bis das Bild scharf ist.
7. Das Fernrohr ist nun auf Ihre Augen eingestellt.

BETRIEB DES LRF

Drücken Sie kurz die Taste POWER. Nach dem Einschalten startet der Entfernungsmesser in der Betriebsart, auf die er bei der letzten Benutzung eingestellt wurde. Für den Wechsel zwischen den Betriebsarten drücken Sie die Taste MODE bis zur gewünschten Einstellung.

Drücken Sie kurz die Taste POWER, um die Entfernung des Ziels zu messen, das Sie anvisieren. Die diagonalen Linien um den mittleren Zielpunkt blinken und bestätigen damit die Entfernungsmessung.

Der Laser-Entfernungsmesser schaltet automatisch ab, wenn er für einen Zeitraum von 15 Sekunden nicht benutzt wird.

STANDARDMODUS

Im Standardmodus wird die lineare Entfernung zum Ziel gemessen, das Sie anvisieren. Diese wird auf ein Zehntel eines Yards/Meters genau gemessen.

Befinden sich im Bereich des Zielmodus im Display (rechts oder unterhalb der Entfernung) keine Anzeigen, so ist das Gerät auf den Standardmodus eingestellt.

Wenn Sie die Taste POWER im Standardmodus gedrückt halten, scannt der Entfernungsmesser kontinuierlich. So erhalten Sie ständig aktuelle Entfernungsangaben, auch wenn Sie sich bewegen.

NAHMODUS

Der Nahmodus misst die lineare Entfernung, indem er aktiv nach einem Fahnenmast oder ähnlichen Gegenständen im Vordergrund sucht. Wird der Nahmodus eingestellt, so wird das Flaggensymbol von einem Kreis umgeben.

JAGDMODUS

Der Jagdmodus misst die lineare Entfernung zum Ziel, ignoriert jedoch jegliche Interferenz durch hohes Gras oder Gestrüpp, das sich zwischen Ihnen und dem Ziel befindet. Er eignet sich damit ideal für die Messung der Entfernung zu einem Reh, das durch hohes Gras oder ein Waldgebiet läuft.

Wird der Jagdmodus eingestellt, so wird das Symbol des Jagdmodus von einem Kreis umgeben. Bei der Entfernungsmessung im Jagdmodus wird die horizontale Entfernung auch in der unteren Zeile der Entfernungsanzeige angezeigt.

REGENMODUS

Der Regenmodus misst die lineare Entfernung zum Ziel, ignoriert aber eventuelle Interferenzen durch fallende Regentropfen. Die Zielentfernung muss mehr als 30 m/33yds betragen. Bei der Entfernungsmessung im Regenmodus wird die horizontale Entfernung auch in der unteren Zeile der Entfernungsanzeige angezeigt.

HORIZONTALE ENTFERNUNG „HD“- MODUS

Der HD-Modus misst die horizontale Entfernung zum Ziel. Die lineare Entfernung wird auf der oberen Zeile der Entfernungsanzeige und die HD-Komponente wird auf der unteren Zeile der Entfernungsanzeige angezeigt. Dies ist insbesondere bei Messungen der kugelkompensierten Entfernung zu einem` hilfreich.

Beim Schießen mit steilem Winkel in den Bergen, beim Abfeuern von Gewehren mit schnell abfallenden Geschossflugbahnen oder beim Schießen mit dem Bogen von einem Hochsitz aus liefert der HD-Modus eine realistischere Entfernung für die Berechnung von Bestandszielpunkten.

Wenn Sie die Taste POWER im HD-Modus gedrückt halten, scannt der Entfernungsmesser kontinuierlich. So erhalten Sie ständig aktuelle Angaben der horizontalen Entfernung, auch wenn Sie sich bewegen.

WINKEL-MODUS

Im Winkelmodus wird der Projektionswinkel gemessen. Diese wird auf ein Zehntel eines Grades genau gemessen. Die lineare Entfernung wird auf der oberen Zeile der Entfernungsanzeige und die Winkelmessung wird auf der unteren Zeile der Entfernungsanzeige angezeigt. Beim bergab Anvisieren wird links von der Winkelanzeige ein Minuszeichen angezeigt.

HELLIGKEITSMODUS

Die Helligkeit des OLED-Displays kann angewählt werden. Es stehen 6 Helligkeitsstufen von 1 bis 6 zur Auswahl. Der Helligkeitsmodus ist angewählt, wenn alle Anzeigesymbole gleichzeitig angezeigt werden. Die Helligkeitsstufe wird in der oberen Zeile der Entfernungsanzeige angezeigt. Drücken Sie die Taste POWER, um die Helligkeitsstufe zu wechseln. Die Helligkeitseinstellung wird für den nächsten Einsatz gespeichert, bis die Batterie entnommen wird.

ANBRINGEN DES GURTES

DER RÜCKEN

Schnalle rückwärts



Durchsetzen



VORDERSEITE

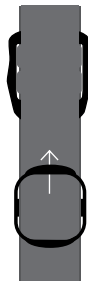
Umdrehen, wieder durchschieben



ANBRINGEN DES FERNGLASRIEMENS

VORDERSEITE

Drücken Sie in die erste kleinere Schnalle und duplizieren Sie den vorhandenen Riemen



MASSEINHEITEN

Der Laser-Entfernungsmesser kann die Messung in Metern oder Yards angeben. Um zwischen den beiden Einstellungen zu wechseln, halten Sie die Taste MODE 3 Sekunden lang gedrückt. M = Meter, Y = Yard

WEITERE INFORMATIONEN

Die Qualität der Messungen hängt stark von der Struktur des Objekts sowie den Wetter- und Sichtverhältnissen ab. Je gerader der Laserstrahl auf ein Objekt trifft, desto größere Entfernungen können gemessen werden.

Der LRF sollte ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann repariert werden. Versuchen Sie nicht, den LRF zu demontieren oder zu reparieren. Dies führt zum Erlöschen der Garantie. Drücken Sie die Tasten POWER und MODE nicht gleichzeitig. Legen Sie die Batterie stets zuerst mit dem Pluspol ein.

Verwenden Sie zum Reinigen des Objektivs ausschließlich das Tuch aus dem Lieferumfang oder ein weiches,

fusselfreies Tuch. Prüfen Sie die Batterie regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und tauschen Sie diese bei Bedarf aus. Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie den LRF für längere Zeit nicht benutzen. Lagern Sie den LRF stets in einer kühlen und trockenen Umgebung. Bewahren Sie den LRF in seiner Tasche auf, wenn Sie ihn nicht benutzen.

LIFETIME-GARANTIE HAWKE



Die Produkte von Hawke verfügen über unsere Lifetime-Garantie. Die Lifetime-Garantie Hawke gilt nur für die Optik und die Mechanik des binocularen Fernrohrs. Die elektronische Teile sind durch unsere zweijährige Garantie gedeckt. Ausführliche Informationen zu den Garantiebedingungen und zur Geltendmachung eines Anspruchs finden Sie unter www.hawkeoptics.com/warranty oder wenden Sie sich an Ihren Händler in Ihrem Land. Bitte beachten Sie, dass bei der Geltendmachung eines Garantieanspruchs der Kaufbeleg vorgelegt werden muss. Sie können Ihren Kauf jetzt bei uns registrieren: www.hawkeoptics.com/registration Hawke-Produkte sind durch eines oder mehrere der folgenden Gebrauchsmuster und Patente geschützt und/oder lizenziert oder zum Patent angemeldet - besuchen Sie dazu www.hawkeoptics.com/ip

VUE D'ENSEMBLE

Les télémètres laser de Hawke sont conçus pour fournir des mesures de distance très précises d'une simple pression sur un bouton. Leur conception ergonomique assure une prise en main confortable ainsi qu'un accès facile aux deux boutons de commande.

Les jumelles Frontier LRF de Hawke utilisent des optiques à forte transmission de lumière et un écran OLED de couleur rouge afin de visualiser votre cible plus clairement que jamais.

Les capacités de télémétrie incluent les éléments suivants : Les modes Distance, Pluie, Chasse, Proximité, Distance horizontale et Angle. La luminosité de l'écran peut être réglée manuellement sur 6 niveaux. Le télémètre LRF nécessite une pile CR2 de 3 V et s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes d'inactivité pour économiser l'énergie.

Le télémètre LRF a été fabriqué avec un laser homologué CE sans danger pour les yeux et peut être utilisé pour le tir, le tir à l'arc, le golf, la construction, l'étude des sites et de nombreuses autres tâches.

AVERTISSEMENT

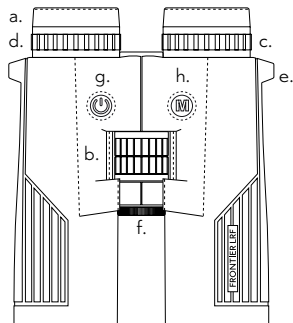
Le fait de regarder directement le soleil peut provoquer des lésions oculaires permanentes. Ne regardez pas directement le soleil, que ce soit avec ce produit ou à l'œil nu.

INSTALLATION DE LA PILE

Le télémètre LRF nécessite une pile CR2 de 3 V. Dévissez le couvercle de la pile situé sous la charnière. Insérez d'abord le côté « + » de la pile, puis revissez le couvercle de la pile. Allumez le télémètre LRF en appuyant sur le bouton POWER. Si la pile est correctement insérée et présente une puissance suffisante, l'écran s'allume dans l'oculaire droit.

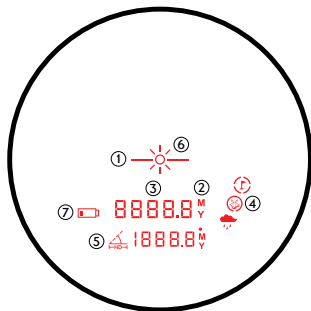
COMPOSANTS

- a. Oculaires rotatifs remplaçables
- b. Molette de mise au point
- c. Dispositif de réglage de la dioptrie
- d. Dispositif de réglage de la mise au point OLED
- e. Boucle de sangle de cou
- f. Compartiment de la pile
- g. Bouton POWER
- h. Bouton MODE



AFFICHAGE D'ICÔNES

- ① Point de visée avec guide horizontal et guide vertical
- ② Unités de mesure (M = mètres, Y = yards)
- ③ Relevé de la distance
- ④ Modes de ciblage
- ⑤ Relevé de la distance horizontale et de l'angle
- ⑥ Signal d'émission laser
- ⑦ Témoin de pile faible



MISE AU POINT DE VOS JUMELLES

1. À travers les jumelles, regardez une zone vide, éclairée brillamment et de manière uniforme, par exemple un mur ou un ciel dégagé.
2. Appuyez brièvement sur le bouton POWER.
3. Tournez le dispositif de réglage de la mise au point OLED (droit) jusqu'à ce que l'écran OLED apparaisse nettement.
4. À travers les jumelles, regardez une image telle qu'un bâtiment ou un arbre.
5. Couvrez la lentille avant gauche avec votre main et tournez la molette de mise au point jusqu'à ce que l'image de l'oculaire droit soit nette.
6. Couvrez maintenant la lentille avant droite avec votre main et tournez le dispositif de réglage de la dioptrie (gauche) jusqu'à ce que l'image soit nette.
7. Les jumelles sont maintenant ajustées à vos yeux.

FONCTIONNEMENT DU TÉLÉMÈTRE LRF

Appuyez brièvement sur le bouton POWER. Lorsqu'il est allumé, le télémètre démarre dans le même mode que lors de la dernière utilisation. Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez simplement sur le bouton MODE jusqu'à atteindre le réglage souhaité.

Appuyez brièvement sur le bouton POWER pour mesurer la distance par rapport à la cible que vous visez. Les lignes diagonales autour du point de visée central clignotent pour confirmer la mesure de la distance.

Le télémètre laser s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 15 secondes.

MODE STANDARD

Le mode Standard permet de mesurer la distance en ligne droite par rapport à la cible que vous visez. La distance est mesurée au dixième de mètre (yard) près.

Lorsque rien ne s'affiche dans la zone des modes de ciblage de l'écran (à droite ou en dessous de la distance), cela signifie que vous êtes en mode Standard.

En mode Standard, si vous maintenez le bouton POWER enfoncé, le télémètre effectue un balayage permanent. Ainsi, la distance est mise à jour en continu tandis que vous vous déplacez.

MODE PROXIMITÉ

Le mode Proximité permet de mesurer la distance en ligne droite en recherchant activement un mât de drapeau ou un élément similaire au premier plan. En mode Proximité, l'icône de drapeau est entourée d'un cercle.

MODE CHASSE

Le mode Chasse permet de mesurer la distance en ligne droite par rapport à la cible en ignorant toute interférence liée aux hautes herbes ou aux broussailles qui se trouvent entre la cible et vous. Par exemple, il s'agit du mode idéal pour mesurer la distance par rapport à un chevreuil qui se déplace dans les hautes herbes ou dans les bois.

En mode Chasse, l'icône de mode Chasse est entourée d'un cercle. Lorsque le télémètre est en mode Chasse, la Distance horizontale est également indiquée sur la ligne inférieure de relevé de la distance.

MODE PLUIE

Le mode Pluie permet de mesurer la distance en ligne droite par rapport à la cible en ignorant toute interférence liée aux gouttes de pluie. La distance par rapport à la cible doit être supérieure à 30 m (33 yards). Lorsque le télémètre est en mode Pluie, la Distance horizontale est également indiquée sur la ligne inférieure de relevé de la distance.

MODE DISTANCE HORIZONTALE « HD »

Le mode HD permet de mesurer la distance horizontale par rapport à la cible. La distance en ligne droite est indiquée sur la ligne supérieure de relevé de la distance et la composante HD est indiquée sur la ligne inférieure de relevé de la distance. Ce mode s'avère particulièrement utile pour mesurer la distance compensée de la balle par rapport à une cible.

Si vous tirez à des angles élevés en montagne, si vous tirez avec des fusils dont la trajectoire des balles descend rapidement ou si vous tirez à l'arc depuis un mirador, le mode HD indique une distance plus réaliste pour calculer les points de visée de maintien.

En mode HD, si vous maintenez le bouton POWER enfoncé, le télémètre effectue un balayage permanent. Ainsi, la distance horizontale est mise à jour en continu tandis que vous vous déplacez.

MODE ANGLE

Le mode Angle permet de mesurer l'angle de projection. L'angle est mesuré au dixième de degré près. La distance en ligne droite est indiquée sur la ligne supérieure de relevé de la distance et l'angle de mesure est indiqué sur la ligne inférieure de relevé de la distance. Lorsque l'on vise vers le bas, un symbole « - » apparaît à gauche de l'angle affiché.

MODE LUMINOSITÉ

Il est possible de régler la luminosité de l'écran OLED. Vous avez le choix entre 6 niveaux de luminosité, allant de 1 à 6. Le mode Luminosité est sélectionné lorsque toutes les icônes s'affichent en même temps. Le niveau de luminosité est affiché sur la ligne supérieure de relevé de la distance. Appuyez sur le bouton POWER pour passer d'un niveau de luminosité à l'autre. Le réglage de la luminosité est sauvegardé pour la prochaine utilisation jusqu'à ce que la pile soit retirée.

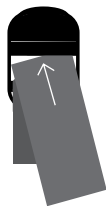
FIXATION DU HARNAIS

RETOUR

Boucle inversée

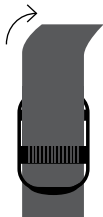


Faire passer



DE FACE

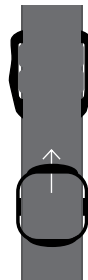
Retournez-vous, poussez à travers



FIXATION DE LA SANGLE DES JUMELLES

DE FACE

Poussez dans la première boucle plus petite en dupliquant la sangle existante



UNITÉS DE MESURE

Le télémètre laser permet de mesurer la distance en mètres ou en yards. Pour passer d'une unité à l'autre, appuyez sur le bouton MODE pendant 3 secondes. M = mètres, Y = yards

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

La qualité des mesures dépend fortement de la structure de l'objet, des conditions météorologiques et de la visibilité. Plus le faisceau laser frappe un objet en ligne droite, plus il est facile de mesurer de longues distances.

Seuls les professionnels qualifiés peuvent réparer le télémètre LRF. N'essayez pas de démonter ou de réparer le télémètre LRF, car cela annulerait la garantie. N'appuyez pas sur les boutons POWER et MODE en même temps. Insérez toujours le côté « + » de la pile en premier.

Pour nettoyer la lentille, utilisez uniquement le chiffon fourni à cet effet ou un chiffon doux et non pelucheux. Inspectez

régulièrement la pile pour détecter tout signe de détérioration et remplacez-la si nécessaire. Si le télémètre LRF ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez la pile. Rangez toujours le télémètre LRF dans un environnement frais et sec. Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez le télémètre LRF dans son boîtier de transport.

GARANTIE À VIE HAWKE



Les produits Hawke sont couverts par notre garantie à vie. La garantie à vie Hawke concerne uniquement les composants optiques et mécaniques des jumelles. Les pièces électroniques sont couvertes par notre garantie de deux ans. Pour en savoir plus et obtenir toutes les conditions ou pour faire une réclamation, veuillez consulter le site www.hawkeoptics.com/warranty ou contacter votre distributeur local.

Lorsque vous déposez une réclamation dans le cadre de cette garantie, vous devez y joindre votre preuve d'achat. Vous pouvez dès à présent enregistrer votre achat sur notre site www.hawkeoptics.com/ registration. Les produits Hawke sont protégés par un ou plusieurs des modèles déposés ou brevets suivants, ou font l'objet de demandes de brevet. Consultez le site www.hawkeoptics.com/ip

RESUMEN

Los telémetros láser de Hawke están diseñados para proporcionar mediciones de distancia de alta precisión con tan solo pulsar un botón. Están contruidos ergonómicamente para caber con comodidad en su mano y ofrecen un acceso sencillo a ambos botones de control.

Los binoculares telemétricos Frontier de Hawke utilizan óptica de alta transmisión de luz y un visor OLED de color rojo para hacer que la visión de su objetivo sea más clara nunca.

Sus funciones de medición incluyen: modos de Distancia, Lluvia, Caza, Proximidad, Distancia horizontal y Ángulo. El brillo del visor puede ajustarse manualmente entre 6 niveles. El telémetro requiere una batería de 3V CR2 y se apagará automáticamente tras 15 segundos sin funcionamiento con el objeto de ahorrar energía.

El telémetro ha sido fabricado con un láser aprobado en la CE como seguro para el ojo y puede utilizarse para armas de fuego, arquería, golf, construcción, inspección de terrenos y muchas otras tareas.

ADVERTENCIA

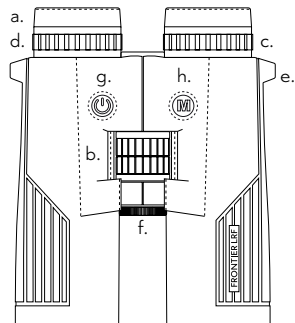
Observar directamente el sol puede provocar daños oculares permanentes. No observe directamente el sol, ni con este producto ni a simple vista.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

El telémetro requiere una batería de 3V CR2. Retire los tornillos de la cubierta de la batería en el lado inferior de la bisagra. Inserte primero el polo positivo de la batería y, a continuación, atornille la cubierta de nuevo. Encienda el telémetro presionando el botón POWER; se encenderá el visor de pantalla del ocular derecho si la batería se ha insertado correctamente y tiene potencia suficiente.

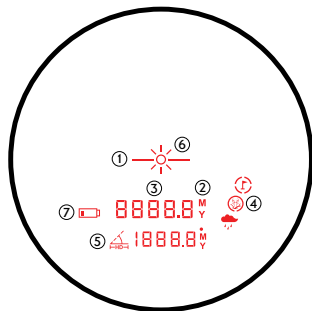
COMPONENTES

- a. Oculares de rosca reemplazables
- b. Rueda de enfoque
- c. Ajuste de dioptrías
- d. Ajuste de enfoque OLED
- e. Cinta para el cuello
- f. Compartimento de la batería
- g. Botón POWER
- h. Botón MODE



ICONOS DEL VISOR

- ① Diana con guías horizontal y vertical
- ② Unidades de medida (M = metros, Y = yardas)
- ③ Lectura de la distancia
- ④ Modos de focalización
- ⑤ Lectura de distancia horizontal y de ángulo
- ⑥ Señal de emisión de láser
- ⑦ Indicador de batería baja



ENFOQUE DEL BINOCULAR

1. Mire a través de los binoculares a un espacio vacío iluminado de forma uniforme, como una pared o el cielo abierto.
2. Presione rápidamente el botón POWER.
3. Gire el ajuste de enfoque OLED (derecha) hasta que el visor OLED aparezca nítido.
4. Mire a través de los binoculares a un objeto como un edificio o un árbol.
5. Cubra la lente frontal izquierda con la mano y gire la rueda de enfoque hasta que la imagen del ocular derecho aparezca nítida.
6. A continuación, cubra la lente frontal derecha con la mano y gire el ajuste de dioptrías (izquierda) hasta que la imagen sea nítida.
7. Los binoculares habrán quedado ajustados para sus ojos.

FUNCIONAMIENTO DEL TELÉMETRO

Presione rápidamente el botón POWER. Cuando se enciende, el telémetro se iniciará en el mismo modo que estaba cuando se usó por última vez. Para pasar sucesivamente por los modos, simplemente presione el botón MODE hasta llegar al ajuste que desee.

Presione rápidamente el botón POWER para medir la distancia al objetivo al que está apuntando. Las líneas diagonales alrededor de la diana central parpadean para confirmar la medición.

El telémetro se apagará automáticamente si no se utiliza durante 15 segundos.

MODO ESTÁNDAR

El modo Estándar mide la distancia en línea recta hasta el objetivo al que está apuntando. La precisión de medida es una décima de yarda/metro.

Si no se visualiza nada en el área de modos de focalización del visor (a la derecha o debajo de la distancia), se encuentra en el modo Estándar.

Si mantiene presionado el botón POWER mientras se encuentra en el modo Estándar, el telémetro escaneará continuamente, de forma que puede moverse para obtener actualizaciones constantes de la distancia.

MODO DE PROXIMIDAD

El modo de Proximidad mide la distancia en línea recta mediante la búsqueda activa de un mástil de bandera u objeto similar que se encuentre en primer plano. Cuando está activado el modo de Proximidad, el icono de bandera presentará un círculo alrededor.

MODO DE CAZA

El modo de Caza mide la distancia en línea recta hasta el objetivo, pero ignora cualquier interferencia por hierba alta o arbustos situados entre usted y el objetivo, resultando ideal para medir la distancia a un ciervo que camina a través de hierbas altas o bosques.

Cuando está activado el modo de Caza, el icono de Caza presentará un círculo alrededor. Cuando se miden distancias en el modo de Caza, la distancia horizontal también se mostrará en la línea inferior de lectura de distancias.

MODO DE LLUVIA

El modo de Lluvia mide la distancia línea recta hasta el objetivo, pero ignora cualquier interferencia por la caída de gotas de lluvia. La distancia al objetivo debe ser superior a 30 m/33 yds. Cuando se miden distancias en el modo de Lluvia, la distancia horizontal también se mostrará en la línea inferior de lectura de distancias.

MODO DE DISTANCIA HORIZONTAL “HD”

El modo HD mide la distancia horizontal al objetivo. La distancia en línea recta se muestra en la línea superior de lectura de distancias, y la componente HD se muestra en la línea inferior de lectura de distancias. Esto es especialmente útil para medir la distancia compensada de una bala a un objetivo.

Si se dispara a ángulos elevados en la montaña, con rifles que tengan trayectorias de bala de caída rápida o con arcos desde una plataforma en un árbol, el modo HD ofrece una distancia más realista para usar en el cálculo de puntos de diana con desviación vertical.

Si mantiene presionado el botón POWER mientras se encuentra en el modo HD, el telémetro escaneará continuamente, de forma que puede moverse para obtener actualizaciones constantes de la distancia horizontal.

MODO DE ÁNGULO

El modo de ángulo mide el ángulo de proyección. La precisión de medida es una décima de grado. La distancia en línea recta se muestra en la línea superior de lectura de distancias, y la medición del ángulo se muestra en la línea inferior de lectura de distancias. Cuando se apunte cuesta abajo, aparecerá un símbolo “menos” a la izquierda de la indicación del ángulo.

MODO DE BRILLO

Es posible seleccionar el brillo del visor OLED. Existen 6 niveles de brillo para elegir, del 1 al 6. El modo de Brillo está seleccionado cuando todos los iconos de la pantalla se muestran a la vez. El nivel de brillo se muestra en la línea superior de lectura de distancias. Presione el botón POWER para pasar sucesivamente por los niveles de brillo. El ajuste del brillo se guarda para el próximo uso hasta que se retire la batería.

COLOCACIÓN DEL ARNÉS

ATRÁS

Hebilla inversa



Llevar a cabo



DELANTERO

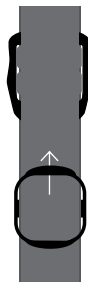
Dar la vuelta, empujar hacia atrás



COLOCACIÓN DE LA CORREA DE BINOCULAR

DELANTERO

Empuje en la primera hebilla más pequeña duplicando la correa existente



UNIDADES DE MEDIDA

El telémetro puede medir en metros o en yardas. Para cambiar entre los dos ajustes, mantenga presionado el botón MODE durante 3 segundos. M = metros, Y = yardas

INFORMACIÓN ADICIONAL

La calidad de las mediciones depende considerablemente de la estructura del objeto, de las condiciones meteorológicas y de la visibilidad. Cuanto más directamente incida el haz de láser sobre el objeto, mayores serán las distancias que pueden medirse.

El telémetro solamente debe ser reparado por un profesional cualificado. No intente desmontar ni reparar el telémetro, pues esto invalidará la garantía. No presione los botones POWER y MODE a la vez. Inserte siempre el polo “+” de la batería en primer lugar.

Cuando limpie la lente, utilice únicamente el paño suministrado o bien un paño suave y sin pelusa. Examine la batería regularmente en busca de signos de degradación, y sustitúyala si es necesario. Retire la batería si el telémetro no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado. Almacene siempre el telémetro en un entorno fresco y seco. Mantenga el telémetro en su caja de transporte cuando no lo utilice.

GARANTÍA HAWKE ILIMITADA



Los productos Hawke están cubiertos por nuestra Garantía Ilimitada. La Garantía Ilimitada de Hawke se aplica únicamente a los sistemas óptico y mecánico del binocular. Las piezas electrónicas están cubiertas por nuestra garantía de dos años. Para conocer todos los detalles y condiciones, o para realizar una reclamación, consulte www.hawkeoptics.com/warranty o póngase en contacto con su distribuidor nacional. Le rogamos que tenga en cuenta que cualquier reclamación de garantía debe acompañarse de la prueba de compra. Puede registrar su compra con nosotros en www.hawkeoptics.com/registration Los productos de Hawke están cubiertos por y/o cuentan con licencia de uno o más de los siguientes diseños y patentes registrados, o bien su patente está en trámite – visite www.hawkeoptics.com/ip

PANORAMICA

I Telemetri Laser (LRF) di Hawke sono progettati per fornire, con la semplice pressione di un tasto, misure della distanza estremamente precise. Grazie alla loro forma ergonomica stanno comodamente nel palmo della mano e consentono di accedere facilmente a entrambi i tasti di comando.

I binocoli Frontier LRF di Hawke utilizzano ottiche ad elevata trasmissione della luce e un display OLED di colore rosso che rende la visione del bersaglio più nitida che mai.

Le relative funzionalità telemetriche includono: le modalità Distanza, Pioggia, Caccia, Vicino, Distanza orizzontale e Angolo. La luminosità del display può essere regolata manualmente su 6 livelli d'intensità. L'LRF funziona con una batteria CR2 da 3V e, per risparmiare energia, si spegne automaticamente dopo 15 secondi di inattività.

L'LRF è stato realizzato con laser marcato CE sicuro per la vista e può essere utilizzato per la caccia, il tiro con l'arco, il golf, l'edilizia, i sopralluoghi e molti altri impieghi.

ATTENZIONE

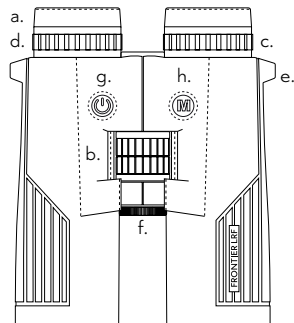
Fissare direttamente il sole può causare danni oculari permanenti. Non fissare il sole in maniera diretta, né con questo prodotto né ad occhio nudo.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

L'LRF richiede una batteria CR2 da 3V. Svitare il coperchio del vano batteria sulla parte inferiore dello snodo. Montare la batteria inserendo per primo il polo positivo e riavvitare in posizione il coperchio del vano batteria. Accendere l'LRF premendo il tasto POWER, il display si accenderà nell'oculare destro se la batteria è inserita correttamente e se è sufficientemente carica.

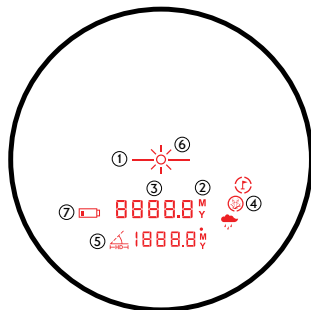
COMPONENTI

- a. Oculari sostituibili con sistema Twist-up
- b. Ghiera di messa a fuoco
- c. Regolatore delle diottrie
- d. Regolatore della messa a fuoco OLED
- e. Tracolla
- f. Vano batteria
- g. Tasto POWER
- h. Tasto MODE



ICONE DEL DISPLAY

- ① Mirino con guide orizzontali e verticali
- ② Unità di misura (M = metri, Y = iarde)
- ③ Lettura della distanza
- ④ Modalità di puntamento
- ⑤ Lettura della distanza orizzontale e dell'angolo
- ⑥ Segnale di emissione laser
- ⑦ Indicatore di batteria scarica



MESSA A FUOCO DEL BINOCOLO

1. Guardare attraverso il binocolo uno spazio vuoto e illuminato in maniera uniforme come per esempio un muro o il cielo aperto.
2. Premere rapidamente il tasto POWER.
3. Ruotare il regolatore della messa a fuoco OLED (a destra) finché il display OLED non appare nitido.
4. Guardare attraverso il binocolo un'immagine, come per esempio un edificio o un albero.
5. Coprire la lente anteriore sinistra con la mano e ruotare la ghiera di messa a fuoco fino a quando l'immagine nell'oculare destro non diventa nitida.
6. Quindi coprire la lente anteriore destra con la mano e ruotare il regolatore delle diottrie (a sinistra) fino a quando l'immagine non diventa nitida.
7. In questo modo il binocolo risulta regolato per i propri occhi.

FUNZIONAMENTO DELL' LRF

Premere rapidamente il tasto POWER. Una volta acceso, il telemetro si avvia nella stessa modalità in cui si trovava durante l'ultimo utilizzo. Per spostarsi tra le varie modalità, premere il tasto MODE fino a quando non si raggiunge l'impostazione desiderata.

Premere rapidamente il tasto POWER per telemisurare il bersaglio che si sta puntando. Le linee diagonali intorno al mirino centrale lampeggiano per confermare la telemetria.

Il telemetro laser si spegne automaticamente se resta inutilizzato per 15 secondi.

MODALITÀ STANDARD

La modalità Standard misura la distanza in linea retta dal bersaglio che si sta puntando. Tale misura è arrotondata al decimo di iarda/metro più vicino.

Quando non si visualizza niente nell'area delle modalità di puntamento del display (a destra o al disotto della distanza), si è in modalità Standard.

Se si tiene premuto il tasto POWER quando si è in modalità Standard, il telemetro scansiona di continuo permettendo di spostarsi e ottenere aggiornamenti costanti sulla distanza.

MODALITÀ VICINO

La modalità Vicino misura la distanza in linea retta ricercando attivamente un'asta di bandiera, o qualcosa di simile, che si trovi in primo piano. Quando si attiva la modalità Vicino, l'icona della bandiera apparirà cerchiata.

MODALITÀ CACCIA

La modalità Caccia misura la distanza in linea retta dal bersaglio, ma ignora qualsiasi interferenza rappresentata da erba alta o cespugli che possano trovarsi tra voi e il bersaglio, ed è ideale per misurare la distanza da un cervo che si sposta in un'area coperta da erba alta o all'interno di un bosco.

Quando si attiva la modalità Caccia, l'icona della modalità Caccia appare cerchiata. Quando si effettua una telemetria in modalità Caccia, appare anche la Distanza orizzontale sulla riga di lettura della distanza inferiore.

MODALITÀ PIOGGIA

La modalità Pioggia misura la distanza in linea retta dal bersaglio, ignorando qualsiasi interferenza causata dalle gocce di pioggia che cadono. Il bersaglio deve essere a più di 30m/33iarde di distanza. Quando si effettua una telemetria in modalità Pioggia, appare anche la Distanza orizzontale sulla riga di lettura della distanza inferiore.

MODALITÀ DISTANZA ORIZZONTALE (HD)

La modalità HD misura la distanza orizzontale dal bersaglio. La distanza in linea retta è mostrata sulla riga di lettura della distanza superiore e la componente HD è mostrata sulla riga di lettura della distanza inferiore. Questo è particolarmente utile per misurare la distanza compensata del proiettile rispetto al bersaglio.

Se si tira ad angolazioni elevate in montagna, si spara con fucili che hanno traiettorie dei proiettili a caduta rapida, o si tira con l'arco da una postazione sull'albero, la modalità HD fornisce una distanza più realistica da usare nel calcolo dei punti di mira aggiuntivi più alti.

Se si tiene premuto il tasto POWER quando si è in modalità HD, il telemetro scansiona di continuo permettendo di spostarsi e ottenere aggiornamenti costanti sulla distanza orizzontale.

MODALITÀ ANGOLO

La modalità Angolo misura l'angolazione di proiezione. Essa è misurata arrotondando il valore al decimo di grado più vicino. La distanza in linea retta è mostrata sulla riga di lettura della distanza superiore e la misura dell'angolo è mostrata sulla riga di lettura della distanza inferiore. Quando si mira a valle, appare il simbolo meno a sinistra del display dell'angolo.

MODALITÀ LUMINOSITÀ

È possibile selezionare la luminosità del display OLED. Ci sono 6 livelli di luminosità tra i quali scegliere, da 1 a 6. La modalità Luminosità è selezionata quando appaiono contemporaneamente tutte le icone del display. Il livello di luminosità si visualizza sulla riga di lettura della distanza superiore. Premere il tasto POWER per scorrere tra i livelli di luminosità. L'impostazione della luminosità viene salvata per i successivi utilizzi e resta tale finché non viene tolta la batteria.

ATTACCARE L'IMBRACATURA

DI RITORNO
Fibbia inversa



Spingiti



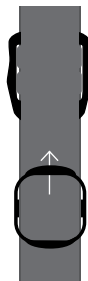
DAVANTI
Girati, spingi indietro



ATTACCO DEL CINTURINO BINOCOLO

DAVANTI

Spingi nella prima fibbia più piccola che duplica il
cinturino esistente



UNITÀ DI MISURA

Il telemetro laser può misurare in metri o iarde. Per passare da un'impostazione all'altra, tenere il tasto MODE premuto per 3 secondi. M = metri, Y = iarde

ULTERIORI INFORMAZIONI

La qualità delle misure dipende in gran parte dalla struttura dell'oggetto, dal tempo atmosferico e dalle condizioni di visibilità. Quanto più in linea retta il raggio laser colpisce l'oggetto, tanto più ampie sono le distanze misurabili.

Le riparazioni all'LRF andrebbero eseguite esclusivamente da personale qualificato. Ogni tentativo di smontare o riparare l'LRF annulla la garanzia. Non tenere premuti contemporaneamente i tasti POWER e MODE. Montare la batteria inserendo sempre per primo il lato del polo positivo "+".

Per pulire l'obiettivo, utilizzare esclusivamente il panno fornito o un panno morbido che non lasci tracce di lanugine. Controllare la batteria periodicamente per accertarsi che non ci siano segni di deterioramento e, se necessario, sostituirla. Togliere la batteria se l'LRF non viene utilizzato per periodi prolungati. Conservare sempre l'LRF in un ambiente fresco e asciutto. Quando non si utilizza, tenere l'LRF nella custodia di trasporto.

GARANZIA A VITA HAWKE



I prodotti Hawke sono coperti dalla nostra Garanzia a Vita. La Garanzia a Vita Hawke vale solo per l'ottica e la meccanica del binocolo. Le parti elettroniche sono coperte dalla nostra garanzia di due anni. Per tutti i dettagli e le condizioni, o per presentare un reclamo, si prega di visitare l'indirizzo www.hawkeoptics.com/warranty o di contattare il proprio distributore nazionale.

Si fa presente che, per qualsiasi reclamo in garanzia, è necessario presentare la prova d'acquisto. È possibile registrare subito il proprio acquisto all'indirizzo www.hawkeoptics.com/registration I prodotti Hawke sono coperti e/o dotati di licenza di uno o più dei seguenti modelli depositati, brevetti o sono in attesa di brevetto - visitare l'indirizzo www.hawkeoptics.com/ip



VISION ACCOMPLISHED

www.hawkeoptics.com

 Born in the UK